

Megjelen: hetenként egyszer, csütörtökön.	Előfizetési feltételek: Egész évre 6 ft. Félévre 3 ft. Negyed évre 1 ft. 50 kr.	Hirdetések díjai: a háromhasábos peitisor első hirdetésnél 4 kr., többszörinél 3 kr. Kínestári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.
Szerkesztői iroda: Pletsz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekben.	Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kínestári illetékkel együtt 1 ft. 50 krral számítva — minden nyelven fölvetettek a kiadóhivatalban. Kértek az ígatási díjakat az ígatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vehetnek.	Kiadóhivatal: Pletsz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekben, hova az előfizetési pénzek és ígatási díjak küldendők.

Budapest, május 27-én.

n. Vége jó, minden jó. A legújabb keletű bosnyák vita sokáig tartott ugyan, sok tartalmatlan beszédet kelle megemléstünk, szóval sok hasznosabbra fordítható idő ment vesztésébe, de hát végre is a vita befejeztetett. Befejeztetett pedig úgy, a hogyan még a legvérmesebb reményük sem várhatták volna: a kormány többsége a névszerinti szavazásnál a competencia kérdésénél nyolczvanhárom volt, mely nagy többségtől az ellenzék úgy megijedt, hogy Szilágyi határozati javaslatának második részét a „kibonyolódásra” vonatkozót nem is merte névszerinti szavazásra bocsátani, s így az csak úgy egyszerűen, felállással ütött agyon.

Igy állnak tehát. Az ellenzék mérges s nagy horderejűnek számított támadást indított a monarchia occupationális politikájára s az azt vivő Tisza kormányt és pártját ellen; be akarta bizonyítani, hogy e politika rontja az ország alkotmányos jogait, tönkre teszi pénzügyi viszonyait, s így az a kormány és a párt, mely e politika védelmére kér, az ország kárát okozza. — Egy csapással akarta tönkre tenni a kormányt és pártját, s meghódítani maga számára a nemzet rég elfordult bizalmát. S aztán az lett a nagy készüléte, a nagy huzakodásból, hogy bizonyítani nem tudott semmit s a jövő gyakorlati követelményei iránt legkisebb érteket sem tanúsított. — Eredmény helyett tehát fiasco, mely különben a mérsékelt ellenzéknek már rég megszokott eredménye.

A kormánypárt nyíltan kimondta, s határozottan behozta, hogy Bosznia és Herzegovinára szükségünk van s addig legalább, míg a szükség fenn áll, a kivonulástól az occupationál által szerzett birtokcímerről lemondani egyáltalán nem lehet. Ugyanazon érdekek tiltják a kivonulást, a melyek az occupationál követelték. S egy érdekek még több: monarchiánk tekintélye és prestigeje,

mely ugyanazon órában tönkre menne, mikor a legutolsó osztrák-magyar katona Boszniát elhagyná. — Nagy nemzetközi érdekünk a kormánypárt összetudja egyeztetni pénzügyi érdekünkkel. — Ez utóbbi tekintetek azt követelik, hogy Boszniában és Herzegovinában rend legyen, és hogy a két tartomány igazgatása ne rojon új terhet a monarchia vállaira. S ezen czélt elérni reméli a kormány és pártja az occupált tartományok igazgatásának helyesebb és igazságosabb berendezése által, úgy hogy a bosnyák politika emellett, hogy érintetlenül feltartja monarchiánk tekintélyét, azon pénzügyi veszélyeket is távol tartja tőlünk, melyeket az ellenzék jósolgat. Egy szóval: a kormánypárt bebizonyította, hogy a jövő fejleményeinek bizonytalanságával szemben Boszniára és Herzegovinára szükségünk van, s behozta, hogy mind igyekezete, mind eszméje van arra nézve, hogy e birtoklásból a monarchiára oly pénzügyi terhek ne hármojanak jövőben, melyek pénzügyeinket megrontanák.

Az ellenzék és pedig mind a szélső, mind a mérsékelt, az occupationál abbahagyását követelvé, kötelessége lett volna megmondani, hogy miként tartja azt lehetővé anélkül, hogy abból monarchiánk s hazánk jövőjére nézve veszélyek származzanak. Kötelessége lett volna kimutatni, hogy ha mi e két tartományt elhagyjuk, az olyan kézbe kerül, mely a birtoklás előnyéből ellentünk feyveket nem fog kovácsolni. De hát ennek kimutatására az ellenzék nem volt képes. Azon a kérdésre kellett volna megfelelniök, hogy mi történjék e két tartományból, ha mi azokból kivonulunk? Mert ők azt állítják, hogy politikájuk a nemzet érdekében fekszik, s így be kellett volna bizonyítaniök, hogy ez elhagyás által a monarchia prestige szenvedni nem fog hazánk érdeke csorbulást nem szenved, hogy az elhagyás után ama tartományokban sem anarchia nem támad, sem pedig az ellenünk irányuló

oroszló vagy panszláv befolyás érvénybe nem jut. Ezt kellett volna bizonyítaniök, mert ha ezt be tudnák bizonyítani, bizony a nemzet is, a kormány is szívesen elfogadná álláspontjukat, ha a monarchia és a haza érdekének a déli határokon való biztos megvédésére olcsó és kényelmesebb módot tudnának ajánlani.

De hát nem tudtuk. A szélsőbal egyenesen kimutatta, hogy a monarchia érdekeivel nem törődik s így e párt érvelését, miután mi a magyar haza jövőjét csak a monarchia és dynastia érdekeivel együttesen tarthatjuk legkisebb kockázattal mellett biztosíthatónak, tekintetbe nem is vehetjük. A mérsékelt ellenzék a dualistikus közjogi alapon áll, a nemzet jövőjének biztosítása tekintetben a monarchia és dynastia érdekeit ép oly fontos tényezőnek hangoztatja, mint mi, s így érvei tekintetbe volnának veendőök, ha — volnának. De fájdalom nincsenek. Egész eljárása taktika, amint taktikából származta meg a mult occupationális kölcsönt, hogy fölfelé kormányképeséget vivjon ki, úgy most taktikából tagadja meg az újabb kölcsönt, hogy lefelé népszerűséget szerezzen. — S közben most nevezetes hiúsággal pompáz a szélsőbal politikusainak pávattalival.

Ily ellenzékkel szemben, melynek egyetlen argumentuma sincs, az ügy tárgyalás oldalának megvilágítására, mely egyetlen eszmét sem bír adni arra nézve, hogy álláspontjának elfogadása esetén mikép védjük meg monarchiánk déli határait érdekeinket, nem csuda, ha a kormánypárt összpontosult erővel vitta ki a csatát. A S3 többség, az ellenzékre nézve nagy vereséget jelent, mert bizonyítja, hogy meddő politikájuk hódítást tenni egyáltalán nem tud, s hogy a nemzet sorsának helyes kormányzására politikájában egyetlen garancia sincsen.

A földbirtokosok nevelése.

A gazdasági egyesületek azok, melyek legtöbb teret és alkalmat nyújtanak a magyar

földbirtokosoknak érintkezésére, eszmék kifejtésére.

Ezen egyesületekben találkozik a nagyobb földbirtokos, a mánás, a középbirtokossal.

Itt tűnik ki, van-e még a magyar földbirtokos osztályban eleterő, vannak-e törekvései, eszméi, czéljai és eszközei?

Az egyik gazdasági egyesület fölveti a birtokminimum kérdését, tanulmányozza lelkiismeretesen, és a kérdést országos érdeklődés tárgyává emeli.

A másik nem kevesebb buzgalommal fejtegeti a váltóhitel befolyását a kisbirtokosra.

A harmadik az állami állatbiztosítás eszméjével lép föl.

A negyedik a börtormelők érdekeit karolja föl s hoz javaslatba udvós intézkedéseket.

A birtokos osztály életrevaló részét teljesen áthatotta a gondolat, hogy az ország alapját a földbirtok teszi, hogy az állam állandósága a földbirtok állandóságával van összefüggésben, hogy nemcsak a földbirtokot kell megőrizni, de a földbirtokost is állandósítani, megtartani kell az ő birtokában.

Mert a földbirtokos a legkonzervatívabb hazafi, a ki legelőnkebben érzi, hogy a nagyvilágban e kívül nincsen számára hely.

A földbirtokos osztálynak vannak legelsőbb hagyományai, érdemei a haza körül, levestültek a föld és a nép erős szeretete, családjának jellemvonása az, melyet nem pótol semmiféle újabb szerzett nemesi diploma, s melyet annak, ki vette, de nem örökölte birtokát pénzért megvenni nem lehet.

Ezt a földbirtokos osztályt kell fontartani, biztosítani.

Ez faji, ez állami érdek. A gondolkodó, fajszerető hazafiak ez igazságtól teljesen át vannak hatva.

Ezen eszmék, ezen törekvések vezetnek a magyar földbirtokosokat, ezeknek adnak kifejezést a megyei és országos gazdasági egyesületekben.

Csak egyről nem olvastunk és nem hallottunk még tüzetesen. És ez a földbirtokos osztály nevelése.

Nem szenved kétséget, hogy a családok fentartására, birtokaik biztosítására első sorban és föltétlenül szükséges az olyan nevelés, mely gyermekeiket az örökösököt hivatásuk betöltésére ok- és czélszerűen előkészíti.

Ez az alapja mindennek.

Már a parasztsztyála, a kisebb gazdák nevelése is fontos és okvetlenül megköveteli, hogy a felsőbb népiskolákkal alsóbb rangú gazdasági iskolák költessenek össze, helyesebben: hogy a felsőbb népiskolák gaz-

TÁRCZA

Meghalunk majd, te is, én is...

Meghalunk majd, te is, én is, Néma, hideg földbe tesznek, Kiserőnk: a szájalom, És a kíváncsiság lesznek.

Később aztán, mindszent napon, Sirunknál egy miatyánkot, Talán olyan fog mondani, Ki bennünket sosem látott.

Nem látjuk a gyermek mosolyt, Nem halljuk az öröm szavát, A nehéz küzdelmet s nyomort, S a szenvedőknek panaszát.

Az érdekharcz, mely rombolón Dült ott fenn, mint a fergeteg, Nem árva és tehetetlenül, Vonul tova sirunk felett.

A felkelő nap fényt nem ad, A rémes éjj meg nem riaszt; Közönbösen nyugodjuk át — A zord telet és szép tavaszt.

A mi fenn annyiszor gyötört, Sirodban még attól se félj, Együtt halt meg s nyugszik veled, Az érzés, vagy é s szenvedély.

Még ha nem von' is más világ, Mint büntetés, vagy jutalom, Nagy áldás von' még akkor is A föld alatti nyugalom.

Lauka Gusztáv.

A helynév magyarázatokról.

E becses lapokban már ismételtelen oly helynév magyarázatok közöltek, melyek olvasásánál nemcsak a laikus ember rázza meg kétkedve a fejét, de melyek a történelmi ismeretek mai állásának teljes ignorálásával valótlanságokat is tartalmaznak, és illetékes szakkörökben kemény megrovás

alá estek. A történetkutatók bizonyára nem azért fáradsz, és a történelmi emlékek nem azért bocsátanak az olvasó közönség rendelkezésére, hogy még olyanok által se olvasassanak el, kik irodalmilag működni és másokat oktatni akarnak. Azoktól tehát, kik helyneveink eredetét etimologiai és történelmi reflexiókkal fejtegetni óhajtják, egyéb tudományos készültségen kívül méltan megköveteltetik történelmi kutatóknak és a fölvetett tárgy irodalmának is alapos ismerete.

Azonban a „Torontálban” megjelent helynév magyarázó közleményekben csak úgy hemzseg a sok ferdités, valószínűtlenség és anachronismus. Mi czélja van tehát az e féle közleményeknek?

Mondatik például, hogy Torontálmegyében a törökök által elpusztított terekre német és más idegen ajkúakat „kellett” gyarmatosítani. Pedig dehogyan kellett! Korántsem kellett, hanem úgy akarták azt akkor Bécsben, még pedig világos politikai tendenciából. A racs a multikori közlemény szerint „rég i várróm”, mely 1322-ben tűnik fel először. Noha ismeretes, hogy Aracs tulajdonképen nem is várróm, hanem átmeneti góth stílu templomrom, e műfajnak decadence korszakából, melyről Ipolyi, Henszlmann és mások kimerítőleg értekeztek, és melyről már a Codex Diplomaticus is hiteles okmányval bizonyítja, hogy az említett évnél sokkal előbb, már 1256-ban mint beczés apátság létezett, s apátját Miklósnak hívták, ki az ezen évi esztergomi zsinaton is jelenvolt. Basahidról állítatik, hogy a török uralom óta tartja fenn nevét, mely azért ragadt volna rá, mivel ott valamely basa parancsára áthidalások eszközöltettek. Hát nem légből kapott hallucináció ez? Hiszen már félszázaddal ezelőtt az alapvető Bárány Ágoston is tudta, hogy a mai Basahid név nem egyéb, mint eselleges elhanyaglása a régi Banzalida, Bazalida vagy Bosorhida-nak, mely a pápai tizedlajstrom szerint 1331-ben, tehát kétszáz évvel a török basák uralomá előtt, vásárjoggal diszlett falu és róm. kath. magyar nép által lakott parochiális község volt, hol Lőrincz

pap kormányozta a hiveket. Az sem igaz, mit a czikkirő a multikori közleményben elég naivul állított, hogy Csösztelek neve onnan ered, mert hagyományilag (?) itt urasági csösz, felvigyázó lakott, és nagy telek volt kezére bízva. Dél-Magyarország történetirodalmában akárháyszor ki lett már mutatva, hogy a mai Csöszteleknek igazi régi neve Csesztreg; ennek változatai az 1332-1334. évi tizedlajstromok szerint Czezererek és Cseptreg, a névtelen királyi jegyző „De insula Dannbuh feliratu fejezte szerint Sextureg, mivel a falu hajdan, miként az alatta kanyargó száraz meder is mutatja, a Csesztreg—Sextureg vagyis a későbbi Aranyos, Aranka folyón feküdt, melytől nevé kölesönz. E folyót a mult században a Grisellini által említett kis-tórdai terjedelmes mocsárba fojtották. A Csesztreg név, melyek jelentése ma ismeretlen, it a mi vidékünkön eredetileg egy kiveszett folyónak a neve, tehát mely egykoron a mai Csösztelek alatt hőmpolygető vizeit. Különben a Csesztreg név Zalavármegyében is előfordul, és van Magyarországon Cseszte, Csetnek, Csehtelek és néhány Csösz nevű helység, de a „Csösztelek”, ha az helyes nomenclatio lenne, egészen egyedül állana régi helyneveink rengetegében. Maga Lipszky az ő Repertoriumában „Cseszterek”-nek írja helyünket, megjegyezve, hogy az illirek azt „Isterek”-nek mondják. A XVII. és XVIII. századbeli térképeken némi módosításokkal szintén „Csesztreg” fordul elő. De az uradalomnál is megtudhatta volna a czikkirő, hogy azon nagy telek vagy pusztá, melyen az ő fölteleve szerint csösz, felvigyázó lakott, s melyen a mai Csösztelek emelkedett, a zombolyi uradalmi levéltár egykoru aktáiban „cesztregi pusztá”-nak nevezetik, a miből pedig csak elfajulás által nőhet ki magát az üres értelmű Csösztelek. Zichyfalvánál elmondhatta volna a czikkirő, hogy azt azelőtt az autochton oláh lakosok „Mormintye”-nek, azaz temetőnek nevezék vala, mivel hagyomány szerint Jenő herczeg hadai itt verték meg a törököket 1716-ban. Az eletesetek a helység keleti oldalán levő magaslaton vannak eltemetve. Különben a község Mária Terézia idejében

grabácsi, kis- és nagy-jécsai és oszterni átköltözött németekkel lett betelepítve. II. József császár alatt gróf Zichy Ferencz udvari tanácsos és első rendszerinti temesi kamarai administrator ismét 123 német családdal szaporította a falut, mely czentul az ő emlékére Zichyházának, vagy Zichyfalvának lett elnevezve.

Ami a többi „helynév magyarázatban” mondatik, azt mellőzni akarom. Az ilyen nyakatekert okoskodások, hogy: Kanak—kankli, mi a magyarban — nem tudom micsoda nyelv szerint — fuvarost jelent, azért neveztetik így, mert rácz lakosai fuvarozásból élhettek; meg aztán, hogy Tórák neve a tóból és rákból, Uj-Pécs a Pein-ből, Rudna pedig onnan magyarázható, mert Rudnik szlávul buktatót jelent, és így Rudnák, horrendum dictu, bányásztelek lehetett, — az ilyen okoskodások valóban nem érdemesek a figyelemre.

E pár sort is csak e becses lapok reputációja és a történelmi igazság érdekében szenteltem a torontálmegei ugynevezett helynév magyarázatoknak.

Dr. Szentkláray Jenő.

Ünnepi karczolatok.

Ünnepi után.

„Jó élet, vig élet, Soha jobb nem lehet.”

Igy kiált fel egy jó czimbora: valóságos Don Juan! s utnak ereszkedik szellemzárnyain: hova, merre? kérdik tőle; s elég szellemus ő mindenkinek mást mondani, úgy hogy ha találatni lenne kedve egy pár puzi pajtásnak, ugyancsak szaladgálhatnának utána a szélrózsa minden irányában.

Hiába is volna minden fejtezés, hősünk sokkal üdőbb eszmemenettel bír, mint sem hogy oly könnyen lépve vezetettlen magát.

Ó utazik tengelyen és hajón, vizen és szárazon, s csudák csudája ha el is uszik — borban soha!

Nagy szellemek tulajdona, szépen burkolni az eseményeket; elég ha tudja valaki, ő jár, kel és utazik — minék a kíváncsiságot

dászati iskolák gyanánt szerveztesenek, hogy ekkép mennél okszerűbb, öntudatosabb földmivelőket, paraszti birtokosokat nyerjünk.

De a középirtokos osztálynak, mely még mindig a magyar középnevelés osztályát teszi, nevelésére és különösen gazdasági irányban való nevelésére annál nagyobb gondot kellene fordítani.

Ezen osztálynak állása, befolyása, történelmi múltja és hivatása magasabb fokú műveltséget tételez föl.

De minthogy legfő föladata önmagának mint földirtokos osztálynak fentartása és fenmaradása, hogy ekkép magának az országnak mint magyar uraságnak fenmaradását eszközölje: nevelésének okvetlenül azon az alapon kell nyugodnia, azon irányban kell haladnia, melyen hivatásának betöltésére a legcélszerűbben, a legbiztosabban készülhet elő.

Es ezen alap, ez irány nem lehet más mint a gazdasági, a felsőbb gazdasági oktatás és nevelés; az, melyet a gazdasági középtanodák és akadémiákon nyerhet el.

Ezen gazdasági középtanodákra és akadémiákra bevezetettnek a gymnasiumok és realiskolák, melyek az ifjúnak általános és nemzeti műveltséget adnak.

A gymnasiumok és realiskolák 6 vagy 8 osztályának elvégzése után a közép földirtokos osztály gyermekeinek első sorban és legnagyobb részt a gazdasági közép és felsőbb iskolákba kellene menniük, hogy ott az örök-leadó apai birtok okszerű vezetésére, hivatásuk betöltésére lelkiismeretesen előkészüljenek.

Minden középirtokos család első szülött fiának — rendszerint — mulhatatlanul ezen pályára kellene lépnie; s csak ha marvan, ki a családának mint birtokos családnak fenntartását biztosítja, ki a család történelmi múltjának hereditáriusa és depositáriusa, volna szabad és helyes a többi gyermekeknek a jogi, orvosi, papi, tanári, közigazgatási, katonai vagy technikai pályákra menniük.

A pályaválasztás és pályafelkészítés szabályát minden családnak önmagának kellene köteleességévé, családi törvényévé tennie.

Ennek ellenében föltétlenül kell kárhóztatunk azt, a mit mai napság tapasztalunk.

A középirtokos osztály gyermekei manap seregeseen tudnak a jogi pályára, a gazdasági pályának ugyszólván teljes elhanyagolásával. Így lesz aztán belőlük sem jogászatilag sem gazdasáztalig ki nem képzett gazda.

Gazda, ki más szakmára készült, mint a mi életföladata lett; gazda, ki ama másik pályára sem készült lelkiismeretesen, mert hiszen tudja, hogy nem az lesz a kenyere; gazda, kit az oktatlan nevelés, a könnyelmű életmód a fiatalokri kicsapongások révén a pazarló, a pénz- és véremészítő szenvedélyek áldozatává tett.

Lett belöle romlott szív és romlott elme, kis családja, hazája, szent szerelme munkás életre többé nem hevü!

A ki nemcsak hogy nem tartja fenn az ősi birtokot, de mennél előbb dobszóra engedü.

Pedig láthatna, csak akarna látni maga előtt példát a magyar középirtokos osztály, csak akarna okulni a követésre vagy nem követésre intő példákban!

Magunk is látnunk egy somosmegyei „uj földesurnát” jó példát, kinek első dolga volt egyik fiát nem jogásznak nevelni, hanem beadni a keszhelyi gazdasági tanintézetbe és

annyira kiélegíteni, hogy a csel is elárul-
tassék.

Hadd gondolkozzék ezen egy kissé az érdekeltség, hadd költessék fel a kíváncsiság, kettősen érdekes ez így; mert míg először nem tudják hol, másodszor találják, hogy — mit művel most.

Van is a tapogatódnának ezer neme, mindenik azt hiszi jól talált, s ha visszatér a kis hamis s hallja ki mit gondolt, jóízűen nagyott kaczagva mondja mindenre „oh persze!”

A szöke fűtök, a halavány arcbőr, érdekesített fényes kék szemek, a szerelmet lehellő ajkak, az iróttalalt forgató — cigarettel füstöl sárguló — két kacso jobbikán függő ujacskák, mindmennyi válogatott művei a teremtésnek, s így nem csoda ha vonzereje Don Juanoknak, kivált mióta a jobban levő jeggyürüt csak ékként viseli, oly magas fokra emelkedett, hogy ő lesz — illetve már is ő — kis városunkban az „Ellenállhatatlan”.

Mindez oly unalmas már, hogy ez el-
kényeztetés valóságos teher szerény önjére, s ezért ha személyi, hogy nagyobb közönség, több szép szem ígételének lesz kitéve, fut, menekül, ha messzebb nem a „Bácskába” nehogy szívifájdalmat okozzon egy-két, talán több szépnek.

Igy hiszi ő jónak, de fájdalom távolléte talán fel sem tűnt, tudtukkal ki sem kérdezősködött utána, pedig minden lépten nyomon ismereteket gyűjt a szorgalmas ifju, s saját szorgalma gyümölcseit készült felhasználni, mert van benne magas, nagyra törekvő szellem, méhszorgalom, nem kerüli ki figyelmét semmi, senki.

Fáradhatatlan, jár, kél, utazik, megfordul minden nagyobb vidéki városban és helyiségben, s mert jó statisztikus adatokat gyűjt; betekint a szép leányok családi fézskébe, megkedvelti magát a mamáknál, baráti poharat ürit az apákkal, fivérékkel, hogy így annál közelebb juthasson a „kis magácskához”; lehet ma holnap meg is lepi ismerőseit és meg-nönsül; de előbb betekintli a telekkönyvet!

A pajás.

belöle okszerű gazdát nevelni. Természetes, hogy annak lábait alól nem is fog egyhamar kiröpülni a föld.

Látnunk egy más példát is, mely meggyőzött bennünket arról, hogy a gazdasági tanítás sokak előtt csodálatosan, pedig magában véve igen természetesen a takarékosság milyén kitünő iskolája lett!

Természetes, hogy a földirtokos családokat törvénnyel nem lehet kényszeríteni gyermekeik helyes irányban való nevelésére, de ebben a tekintetben is rendkívül sokat tehetnek a gazdasági egyesületek, melyek az eszmét kifejtve méltán fordulhatnak a kormányhoz a magasabb rendű gazdasági iskolák szaporítása érdekében.

Mert annyi bizonyos, hogy a közép és felsőbb gazdasági intézetek jelenlegi száma nem lehet elégséges olyan nagy osztály gyermekeinek befogadására, mint a magyar középirtokos osztály.

Másrésről az állam e nagyfontosságú osztály fenmaradását első sorban az által eszközölheti, ha kiképzésére megadja azon módokat és eszközöket, melyek által hivatása öntudatára jutván, azt mind magának, mind a hazának javára teljesítheti.

Gondoskodni kellene tehát az ország különböző vidékein fölláttandó gazdasági iskolákról, így például legitt Délmagyarországon, hol tudunkkal eddigleg semmiféle gazdasági iskola sem létezik.

Igy oldhatná meg föladatát a társadalom és állam, és így lehetne alaposan remélni, hogy a középirtokos osztály az iparos osztály mellett legerősebb oszlopa volna a nemzeti létnek.

Meg kell szeretetelni a földet, hogy annak birtokosa azt elvesztelni remegjen, de azt megtartani és fölvirágoztatni lelke egész erejével buzgólkodjék. Es ezt csakis a szakszerű gazdasági nevelés által eszközölhetni.

Erödi Dániel.

VIDÉKI LEVELEZÉS.

Ó-Telek, május hóban.

Tekintetes szerkesztő ur!
Sokáig emlegetük: „Allami rendőrség jöjjön el a te országod!” Hala istennek jó órába legyen mondva, nem hijjába emlegettük és nem hijjába sovórogatunk utána, megvan! — De hisz nem is azt akarom én mondani, hogy megvan, hisz azt már tudja mindenki, azt akarom tulajdonképpen jelezni, hogy érzik annak mindenki hatását. Most elmondhatjuk jó lélekösmerettel, hogy az élet és vagyonbátorlét a m. kir. csendőrség felállítására óta valóban megérő jó lábon áll, de azt előre is így lehetett várni: mert csak is így fejelemzett, oskoláztott, elegendő intelligenciával bíró rendőrség volt képes ily rövid időn a közbiztonságot azzá tenni, a minek az valóban nevezeték.

Most a magam álláspontjáról, mint ó-teleki jegyző, akarok szólni. Ó-Teleket ösmeri megyénkben mindenki, de még másfelé messze vidéken arczprufálással kell bevallanom, mint nem a legjobb hírből álló községet ösmerik, és én, ki a viszonyokat régtől fogva nagyon is ösmerem, legjobban el tudom mondani, hogy nem ok nélkül és bar zarjel alatt öszintén mondhatom, hogy e község lakosságának egyrésze oly becsület és szorgalmatos magyar nép, melyhez a gyanunk még csak árnyéka sem fér, ezek bizon hálaival fogadták megyénk kormányzó alispánjának azon tapintatos intézkedését, hogy Ó-Telekre csendőrségi állomást szervezett.

De meg is tesz e község a közbiztonság érdekében minden lehető, saját telken levő házat csendőrségi laktanyának, a község anyagi erejét felülmúló nagy áldozattal úgy elkészítette és állította helyre, hogy minden kényelemnek, mit egy csendőrségi laktanya igényel, valóban fényesen megfelel, úgy, hogy a megyében keves örs dísekedhetik szebb és kényelmesebb laktanyával. De megtette a község úgy saját mostani, mint a jövő nemzedék érdekében, mert öszintén mondhatom Ó-Telekre nézve egy új korszak alkottatott, egy pár év múlva ez a község lesz tüköre, példája a jó magaviseletnek.

No de erre még valaki azt mondhatná, tehát ily formán minden községben kell csendőrségi örsöt felállítani; mintha csak így volna elérhető a közbiztonság; ez nem lehetséges, de nem is szükséges, csak meg kell tapintatosan választani a helyeket az örsök elhelyezésére, és ebben hála istennek, a mi szerelty alispánunk szerencés volt, bizon eltalálta különösen az ó-teleki örs felállításával, mert hogy annak itt történt elhelyezése és fentartása elkerülhetlen szükség, az a dolog természetéből folyik.

Rendszerint az ily fajtaú gazok nem ott üzik mesterségüket, a hol fészkelnek, hanem a közelvidéken más jobbmodu, vagyonszebb községben, de most, mióta itt csendőrségi örség székel, nincs oka Ujpecs vagy egyéb ezen örségi járáshoz tartozó községeknek panaszkodni az ez előtt oly tömegesen előfordulni szokott ló és egyéb lopásokról, mert az ut az itt székelő örség által el van zárva; itt volt a transena, a mikénti végrehajtás megbeszélése és szövetkezése, a buy- és tartózkodási hely, de most ennek oly gát állja útját, hogy még a legnagyobb áramlatnak is képes ellenállni, ha csak Ujpecs községe csak azért, hogy csendőrségi állomást nyerjen, mondva csinált lopásokkal vaklármát nem akar csapni, mint ez a mult öszön is történt. Ujpecsben nem kell csendőrségi örs, csak Ó-Teleken legyen, annál gyérebben fordulnak ott majd elő lopások.

De még száz meg száz ok szól a mellett, hogy a csendőrség itt a kellő helyen van el-

helyezve, a sokak közül csak a gyakori vízveszélyeket hozom fel, mely esetekben a csendőrség mindjárt kénél van és előre nem látható bajokat hárít el. Aazonfelül Ó-Telek, mint a Bega mentén fekvő község jó években meglehetősen élénk kereskedelmnek örvend, a hajókázási nagy forgalom, a nagyobb összegű pénzzel itt tartózkodni szokott kereskedők érdeke is megköveteli, hogy itt biztonságba érezzék magukat.

Midőn tekintetes szerkesztő urat jelen közérdekű soroknak becses lapjában leendő közlését kérem, maradtam

alázatos szolgálja
Végh Károly,
községi jegyző.

A budapesti állami középirtanodában

a gépkezelők és fűtők számára rendezett első tanfolyam eredménye.

A tanfolyam folyó évi február hó 6-án nyitott meg, ekkor kezdetek meg az előadások és május 13-án fejeztettek be; ezen időtartam alatt csak két napon nagypénteken és husvét vasárnapján nem volt előadás.

A tanfolyamra beiratkozott 157 tanuló, a kik közül a tanfolyamot elvégezte 103, a többi nagymérvű óramulasztás miatt időközben kizárattott, illetőleg elmaradt.

Az előadások naponként este 7 órától 9 óráig tartottak, összesen 164 órában, a vasárnapokon pedig délelőtt 9 órától 12-ig kezdetben mértani rajz tanítottat 21 órában, később kirándulások voltak.

A gyakorlati oktatás az államvasutak gépgyárában ápril hó 24-én kezdetek meg s május 13-áig tartott, ott a tanulók egy művezető vezetés alatt 13—20 tagból álló csoportokban három napon át gyakorolták magokat a locomobil és cséplőgép szerelésében és járatásában.

A vizsgálatok május 14-én kezdődtek meg és 17-én fejeztettek be, az elméleti és gyakorlati vizsgálat párhuzamosan tartottat, az utóbbi czelra az intézet udvarán egy locomobil és cséplőgép volt felállítva és üzemben tartva.

A tanfolyamot végzett 103 tanuló közül vizsgálatra jelentkezett 96, s ezek közül csak egy bukkott meg.

A megvizsgáltak közül:
a locomobil és cséplőgép kezelésére képesítették 47, és pedig 4 jeles, 22 jó és 21 elégséges osztályzattal:
csak a locomobil kezelésére 33: ezek között 13 jó és 20 elégséges;
a locomobil kazán kezelésére az az fűtőnek 15 és pedig 8 jó és 7 elégséges osztályzattal.

A megvizsgált 96 tanuló között 25 vidéki, a többi pedig a fővárosi különböző gépgyárakból való munkás volt.

A mesterséget tekintve volt: 72 lakatos, 17 kovács, 5 esztergályos, 1 hivatalnok és 1 cséplőgép részutalános.

Azon tanulók közül, — a kik a locomobil és a cséplőgép kezelésére képesítették — jutalomban részesítették 34.

2 kapott ezüst remontoir órát, a melynek fedlapjába metszetet: „Jutalmul a gépkezelők és fűtők tanfolyamán tanúsított szép előmenetelért.”

9 rajzeszközt, 5 szalagmetszőt és 18 a gőzgepek kezelésére vonatkozó szakkönyvet, a melyeknek első lapjára iratott: „Jutalmul a gépkezelők és fűtők tanfolyamán tanúsított szorgalomért.”

A locomobil és cséplőgép kezelésére képesített tanulók nevei közzétetni fognak a gazdasági egyesületekkel, és evidentiában fogja tartani azoknak lakhelyét az intézet igazgatósága is, hogy a földirtokosoknak, — a kikhez e czéltól felhívást fog intézni — képzelt gépezeteket ajánlhasson.

HIRHARANG.

* Személyi hír. Megnyílni közszeretben és tiszteletben álló főispánja folyó hó 30-án öszinte szívvel erőd jó kívánataink mellett indult szabadsági idejének felhasználására, melyet csakis azért kért, hogy egészségében megerősödvé, munkásságát annál nagyobb odaadással s buzgalommal folytathassa. Tavollétében fáradhatlan alispánunk helyettesítendü. (Szerk.)

* Köszönet-nyilvánítás. Geiger Manó helybeli kir. segédtelekkönyvezetőnek Nagy-Becskerek város ingatlanainak telekkönyvi helyszínelése és új telekkönyvek készítése körül tett gyors munkálatait és fáradozásait Kulifay Lajos polgármester indítványára Nagy-Becskerek város köztörvényhatósága által f. évi május hó 26-án tartott közgyűlésen jegyzőkönyvi köszönet szavaztatott.

* A helybeli magyar ref. egyház pünkösdi első napján tartott évi összejövetelen, tárgyalva a bánáti magyar belmissió társaság eszméjét, mely arra a végre volna alakulandó, hogy a Bánáiban 368 községben elszórtan élő, s lelki gondozásban nem részesülhető s így vallásából, nemzetiségéből kivetkőzött közel 10.000 magyar reformáltakat nemzetiségükben s tiszta evangéliumi vallásokban fenntartsa és gyamoltsa, az eszme a legkedvezőbben fogadtatott s annak nagy fontossága különösen nemzetiségi tekintetben hangsúlyoztatott s az eszme testé létele forrón öhajtatott, s kimondattat a jelenlevők által, hogy ha egy ily társaság alakul, az nállok mindig erkölcsi és anyagi támogatásban fog részesülni. Ugyan ez alkalommal szóba jövé a körünkben való gyűjtés megkezdése is, határozattal, hogy a gyűjtés itt N.-Becskereken is kezdessék meg

az építkezésre. S még a helyszínén megkezdődött az adakozás és pedig igen szép összegekben. Dózsa István iparos 100 frt, Póti Benjamin iparos 100 frt, Szalay József lelkifiasztor 100 frt, Váry Mihály kántor-tanító úr 50 frt stb., mely, ösmerve a reformáltak s a reformált egyház jó barátai áldozatkészségeit és buzgalmat, remélhető, hogy hasonló módon folytattatni fog, s mi is meghozzuk, a mit lehet a nagy-beckereki magyar ref. egyház megállapítására, mint több más városok.

* Nemzetközi sakkturna. A jelenleg Bécsben tartott és hat díjnyereménnyel egybekötött nemzetközi sakkturna folyamán Dr. Noa József hazánkban, a helybeli kir. törvényszék aljegyzője s a helybeli sakkgyölet titkára, a bécsi lapok szerint ez ideig győzlet és fél partitiet nyert. Ha tekintetbe vesszük, hogy e sakkturnán a világ minden részéből kiváló tehetségű sakkművészek vesznek részt, hogy ezek között Dr. Noa József az egyedüli magyar, s hogy a torna folyamán már nem egy, a sakkteren világhírű képzettségű ellenfelet győzte le, bármily legyen is e sakkturna végeredménye, ö vívmányaira büszké lehet, és azokra büszkéek vagyunk mi is.

* Tavaszi mulatság. A n.-becskereki főgymnasiumi ifjuság folyó évi június hó 3-án, kedvezőtlen idő esztén 7-én, tavaszi mulatságot rendez, melyet annyival is inkább méltónak találunk arra, hogy a nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánljuk, mivel az ifjuság által rendezett e hagyományos mulatság, rendszeren a legsikerültebb és legmulatatóbbak egyike szokott lenni, s ez idén Herr Ödön, Lichtenegger József és Szathmári Ákos tanár urak szives fáradozásuk folytán valamennyinél fényesebbnek ígérkezik, a melytől csak a becskereki főgymnasiumi ifjuság ez ideig rendezett.

* Pünkösdi. Minekutána a mult hét utolsó napjai is még mindig váltakoztak a szép, boros és esős időben, korántsem mertük volna felenni még szombat estéjén sem, hogy a pünkösdi napok — a kereszténységnek e jelentőségteljes, magasztos és lélekemelő ünneppnapjai — oly tiszta égboltozattal fognak a halandó, munkaterhes emberiség fejére virradni — mint az tényleg megtörtént. Ünnepegyesség uralkodott minden keresztény ház, de sőt az város utcáiban is, melyeknek némely része zöld galyakkal ki volt díszítve. — Közelgett az óra az istentiszteleten való részvételre. — Gazdag, szegény, nagy, kicsi egyaránt sietett ünnepi ruhájába öltözködvé a róm. kath. parochiai templom felé, hogy majd az abban, délelőtti 10 órakor tartandó nagy misén lerohassa Mindenhatója iránti halájt mindazon sok jóért, a melyben általa mind-
eddig részesült. — Összeharangoznak. — Megtelt a máskülönben igen tágas isten háza szorongatásig. Schaffer Antal, pápai kamarás és esperes plébános ö nagysága fellép a szószékre és tart egy hosszabb, hathatós, szívhöz szóló szent beszédet, melyet a hívek a legnagyobb figyelemmel, meghatoln mintegy szánya és bánva büntet, hisz, ki büntelen? hallgataga végig. — A nagy misét szinte ö nagysága Schaffer Antal úr végezte segédlet mellett, melynek ünnepegyességét nem csekély mértékben emelte a templomi jó énekkar zenekísérettel. Ki kell itt különösen emelnünk Kersch Ferenc közismeretű jeles zenetanár által szerzett gyönyörű „Graduale-t és „Offertorium”-ot, mely előbbit Mangold Lipót úr, utóbbit pedig Stepan Kisasszony nagy készült-ségükkel fogva igen szabatosan énekeltek el. Az isteni tisztelet közel déli 12 órakor ért végett, s kiki sietett haza, hogy szeretteivel az e napra készített, mindenestre nagyobb szabású ebédjét elkölthesse. — A délutáni órákra nem lévén semmi programmszerű mulatság kitűzve, kiki keresett magának szórakozást részint a sorházi, részint a népkertben, melyek egyaránt kellemes, lombos, üde levegőt szolgáltat, tiszta tartózkodási helyek, de csak az a kár, hogy a közönségnek csak a kisebb része keresi fel ezeket, miglen a nagyobb része inkább jár-kele a föulczai portelt, tehát tüdői és cipőt egyaránt koptató, végtelen kikerülések és oldalbalokésekkel öszekötött járdáján, s nem átálja, ezen Kufstein-féle műveletet akár éjfélig is túrni, illetőleg folytatni. De hát mit tehetünk? Szabad a választás! — Másnap, pünkösdi hétfőjén tartotta a helybeli kereskedelmi ifjuság a helybeli kincstári erdőben idei nyári mulatságát. A rendezőség a majális megtartásának színhelyén már napok előtt megtette a legserényebb előkészületeket s a táncz helyiséget gyönyörű szépen fel-díszítette. Megérkezéskor a vendégek egy mintegy 30 tagból álló, karján piros-fehér szalag jelvényel díszített rendező bizottmány által fogadtatott, mely a nőket, miután előzőleg egy csinos virágcsokrot kézbesített nekik, a táncz helyiségbe kísérte. Mintegy délután 6 óráig csak kevesen voltak a helyszínén jelen, de ekkor mind nagyobb tömegekben gyülekeztek olyannyira, hogy kevéssel 7 óra előtt az erdőnek a táncz helyiséget képező része csaknem zsúfolásig megtelt mindkét nembeli díszes, válogatott közönséggel. Daczára a még mindig nedves talajnak, mely a tánczot jelentékenyen megnehezítette, a fiatalok csakhamar tánczra kelt s folyt fokozatos lelkesedés mellett a vigalom, felváltva Terpsychore és Bachus oltama alatt, éjfél utánig. Kilencz óra után a rendezőség bengáliai tűzfényvilágítást rendezett, mely az egész mulatóhelyet gyönyörűen megvilágította. A hölgyek által nyert virág-csokrok mindegyikéhez egy-egy sorsjegy volt kötvé, melyek mellett a szünóra alatt rendezett sorsjátékot hét értékes nyereménytárgy lón kisorsolva. — Általán véve a kereskedelmi ifjuság ezen majálisa, a jelen nyári idény

legelő
fényes
egy
— De
folyt
dalmi
a beá
zönség
Hisz.
majális
mely
gesen
ugy
ha má
tekint
Eskár
Ott lát
n.-bec
és rom
tályát
tüzess
dudas
asszon
arany
nem lá
szines
volna e
közlel
a nagy
sör és
sem vo
lakosok
a táncz
labaik
csárdás
tánczot
társaság
gyönyör
vidámra
sör, ha
pedig
borított
teit és
fél, me
mint a
latlan
zarándok
a mely
mert tu
magát.
herzegi
áll a k
pompájáb
ha felem
mánya, j
valamint
hintóival,
ismertett
ságot
számára,
népünne
a toll ne
híven es
élvezhet
* Cs
muel és
a nagy-be
évi novem
szes ösdi
állása foly
* K
rünkben el
a szini pe
további ki
középe táj
és kiváló
pályájában
bizonyára
* T
elismerése
tokos és tör
emberbarát
egy hat sze
felállítandó
ház fenntar
* A
Magyarorsz
szegyenített
akar fölhang
Münchenből
ezrelvél kü
sokba, falva
és röpiratai
közégsége
hozatos tart
S a mi a
jobbára mag
hozzájuk ju
jesztik a ne
tök abszolút
ványai s töb
a magyar ne
a vidékek,
rendszer. Na
a német mag
a csatái meg
híusítani, de
nyékből polg
* Tíz
ben. Petro
Illia, Tiszá
ricza, Mokri
Roth Herman
nác, Csókán
szeg kitesz 2
1200 frt, ne
* A p
község
több mint ez
népgyűlés alk
megtámadása
köszönetet sz
gedi jószággy
Az alkotmány

legelső erdei mulatsága élvezet tekintetében fényesen sikerült, és a jótékony alapnak mintegy 40 frtnyi tiszta jövedelmet biztosított. — De nem csak a helybeli kincstári erdőben folyt am a vig élet, hanem Écskán az uradalmi sörházi erdőben is, amennyiben ott a beláthatlan sokaság nagy-beckereki közönség a végnélküli erdőt csaknem előzönltette. Hisz, előrelátható volt, hogy a kereskedők majlisa nem fogja az écskai kirándulást — mely évente csak egyszer vétetik fel tömegesen — befolyásolni; ellenkezőleg inkább úgy volt elvárható, amint be is következett ha már nem is anyagi, de igenis népességi tekintetben. De hát nézzük csak magunkat Écskán közvetlen a vigság színhelyén körül: Ott látjuk a már fentebb említett roppant számú n.-beckereki közönségen kívül a falu német és román ajkú lakosainak értelmi és pórsz-tályát is, kik külön-külön csoportokra oszolva, tüzesen járták a tánczot, hol trombita, hol dudaszó mellett. Feltűntek előttünk az oláh asszonyok vagy kettűnyji magasságu ingaranygullérjaikkal, mivel ugyi hamarjában, ha nem láttuk volna a derékolt fogva lecsüggő színes rojtakat — valami törzstisztelteltünk volna előttünk haladni. Közvetlen a restauráció közelében — a hol száz meg százán occupáltak a nagy számban felállított asztalokat, és écskai sör és jó étel mellett úgy látszott mi bajuk sem volt, és a hol esteli 7 óra tájt az écskai lakosok a nagy-beckerekieknek engedték át a tánczteret, a kik aztán szinten nem kimélték csárdást meg a modern kör- és francia tánczot — és beljebb az erdőben családok és társaságok kiki egy magas, lombos fa alatt, a gyönyörű, illatos zöld gyepen elhelyezkedve, vidáman csevegtek a magukkal hozott hordó sör, kalács és sült hússal. — Amarra pedig, már t. i. az erdő távolabbi árnyékborított járdáján, illetőleg a szarvasok bekerített és roppant nagy térséggel bíró laknyájára felé, meg a merre az urasági uszoda ép úgy mint a két beckereki is még mindig használatlan állapotban áll, szinte nagy néptömeg zarándokolt, hogy azokat megsemmisítse, de a melyek bizony igen szemérmesek lehetnek, mert tudtukkal legalább egy sem mutatta magát. És ha végül még felelőjük, hogy a hercegi kastély udvari kertje szinte nyitva áll a közönség szórakozására, és a mely pompájában és gyönyörűségében elbájoló, és ha felelőjük még a herceg gazdag állományu, jeles fajú lo- és szarvasmarha istállóit, valamint kocsiszínét sok különféle modern hintóval, úgy hisszük, hogy felelőjük eléggé ismertették meg az écskai közeli látványosságokat és szórakozási helyeket mindazok számára, a kik ott nem voltak, mert akik e népnépnyelen jelen lehettek, jól tudják, hogy a toll nem képes minden mozzanatot oly híven ecsetelni, mint az a maga valójában élvezhető volt.

*** Csödmegszüntetés.** Freund Samuel és fia helybeli kereskedelmi cég ellen a nagy-beckereki kir. törvényszék által múlt évi november havában elrendelt csöd az összes csödhitelezőknök keresetkötőt történt elállása folytán beszünttetett.

*** Kécs Vilma** kisasszony, a körünkben előnyösen ismert kitünő műkedvelő nő a szini pályára lépven, a gyakorlati tereen való további kiképzését végezt f. évi május hó közepé táján Bécsbe ment. A szép tehetségű és kiváló képzettségű kisasszony, kinek új pályájához sok szerencsét kívánunk, e tereen bizonyára előrenyomul és szeme elé kitűzött célt.

*** T. olvasóink** velünk bizonyosan hasonló elismeréssel adoznak Sváb Károly, csökei birtokos és török-kánizsai kerületi képviselő azon emberbaráti adományozásának, hogy Csökán egy hat szobából álló házat ajándékozott egy felállított megyei kórházra, ezenkívül a kórház fenntartására nagyobb alapítványt tett.

*** A berlini Schulverein,** melyet Magyarország hazafias németjei annyira megszényenitettek ország-világ előtt, csak nem akar fólhagyni vakmerő üzemével. Berlinből, Münchenből, Budapestből és Nagy-Szebenből ezrével küldözgetik a németektől lakott városokba, falvakba a német egyesület könyveit és rópiratit. Torontál több németajkú közönsége is százakra menő hasonló kárhozatos tartalmu nyomtatványokat szállítottak. S a mi a legzomorubb, akadnak emberek, jobbra magyarul nem értő néptanítók, kik a hozzájuk jutott rópiratokat áldásnékent terjesztik a német polgárok között. Ezek a tanítók abszolútizmus korszakának eleven maradványai s többnyire csebek; halalos ellenségei a magyar nemzetnek s valóságos veszedelmei a vidéknek, a hol megtelepítette őket a Bach-rendszer. Nagy ellenzői voltak a nép e nevelői a német magyarok hazafias tüntetésein is, s a csatádi népgyűlést minden áron megakarták hiúsítani, de galád igyekezetük megtört a környékbeli polgárság haszaszereteten.

*** Tűzesetek Torontálme gyében.** Petrovoszellan Murgu Trifu és Radia Illia, Tisza-Szent-Miklóson Szaravolacz Gyuricza, Mokrinon Gávrilov Mita, Magyar-Padén Roth Hermann, Nagy-Kikindán Jerinkity Ignác, Csökán Danko János kárára. A károszszeg kitesz 2032 frtot. Ebből biztosítva volt 1200 frt, nem biztosítva 284 frt.

*** A pancsova-kubini járások közönségeiből,** mint nekünk távsürgönyzik, több mint ezer polgár jelenléte alatt tartott népgyűlés alkalmával Németh Albert képviselő megválasztása ellenében, a pénzügyminiszernek köszönetet szavazott, Nagy Györgynek szegedi jószágigazgatóvá lett kinevezése miatt. Az alkotmányos aera alatt ez az első eset,

hogy a polgárok párt és nemzeti különbség nélkül így összegyűltek.

*** Majus hó 16-án Torontálme gyé Csöz-telek közsege** egy fényes ünnepélynek volt színhelye, — e napon szenteltetett be az újonnan épült díszes templom, melyet a kegyurnó gróf Csekoncs Leona ő excellenciája emeltetett. A szentelést Németh cz. püspök ő mel-tósága eszközölte, — segítkeztek Kremminger szegedi prépost, Nussbaum kanonok, N.-Beckerek érdemű esepese Schaffer Antal és a vidéki papság. A templomban először a püspök tartott magyar nyelven ékes szónoklatot, német nyelven pedig Engels n.-czernyai plébános, — mindkét szónoklatról elég annyit megjegyezni, hogy a hallgatókat elragadtak remek beszédekkel. Az ájtatosság díszét nagy fokban emelte, Liphay baronessé gyönyörű éneke (Ave Maria, — Schulerlül.) Az egy-házi szertartást fényes lakoma követte, melyben részt vettek a kegyurnó, mint háziaszszony, Németh cz. püspök, Csekonics Endre gr., Sándor és Gyula fiaival, br. Liphay Antal 2 leányával, Roggendorf grófok, Leininger gr., Gyertyánffy, járásbíró, Belicska, szolgabíró, az összes jelenvolt papság, gazdatisztek és közsegi előjárók. A főközöntök sorát gr. Csekonics Endre nyitotta meg, — élteven ő felségét a magyar királyt, — azután a püspököt és a jelenvolt vendégeket. Utána Németh püspök a kegyurnóre és az egész grófi családúra utit poharat. Ezek után a főközöntök hosszú sora következett; a többi között igen sikerült volt Kremminger szegedi apát uré, melyben azon óhajának adott kifejezést, hogy bárscak terjedne ki a grófi birtok egész Szeged térszomszédságáig, hogy így a jótékonyaságáról oly széles körben ismert család, annál nagyobb tereen működhetne áldásos jótékonyaságát. A magas vendégeket, a midőn jöttek s mentek, — a közsegi előjáróság, a helybeli lovászok, — zenével, banderimmal és tarackdurró-gásokkal fogadták és kísérték.

*** A budapesti állami közép-iptanodát** a közmunka és közlekedésügyi miniszer feljogosította a gépkészlet és fűtők vizsgálására s a vizsgáló bizottságba kinevezte elnöknek Hegedűs Károly igazgatót, elnöki helyettes és rendes tagnak Lencz Odón, pótlagnak pedig Jalsoviczky Géza gépészeti szaktanárokat. E bizottságnál vizsgára lehet jelentkezni naponként az állami közép-iptanodában VIII. ker., bodzafa-utca 28. sz.

IRODALOM és MŰVÉSZET.

A „Vasárnapi Ujság“ május 28-ki száma következő tartalommal jelent meg: Az alagutkirály. Vajda Jánostól. — Koryniczán. Költemény. Bartok Lajostól. — Pünkösdi Királyné. Irta Gozdu Elek. — Választoi értekezlet. — Kávéházak, mint a mértékletes-ség terjesztői. — Egy magyar ember levelei Ausztráliából. — Egy fedél alatt. Angol regény. Irta Payn Jakab. — Egyveleg. — Uti képek Kis-Oroszországból. Tissottól. IV. Éjjeli utazás. V. Berdicev és szórakozásai. — Irodalom és művészet. — Közintézetek és egyletek. — Mi ujság? — Halálhírek. — Szerkesztői mondanivaló. — Sakkjáték. — Hetinaptár.

Képek: Szent-Gothárd vasut: 1. Sűrített léggel hajtott mozdony megtöltése az alagutban. 2. Az alagut nyílása Göschennel a svájci oldalon. 3. Az alagut nyílása. Airodonál Olaszországban. — Két rajz. „A pünkösdi királyné“ hoz. — Választoi értekezlet. Temple János festménye után. — Egy fedél alatt. A kötéshágcsón. — Uti képek Kis-Oroszországból (6 rajz).

A „Világkrónika“ 22-ik száma következő tartalommal jelent meg: A Robinsonok iskolája. Verne Gyula regénye. (Képpel.) — Visszafeljelés. — A szent gothárdi vasut. (5 képpel.) — A czár lak-helye. — A czár özvegyének emlékiratai. — Nemesi előjog. — Irland társadalmi és politikai viszonyairól. — Vegyesek.

A „Vasárnapi Ujság“ előfizetési ára negyedévre 2 frt, a „Politikai Ujdonságok“-kal együtt 3 frt. — Ugyancsak a Franklin-Társulat kiadó-hivatalában (Budapest, egyetem-utca 4-ik sz.) megrendelhető a „Képes Néplap“ legolcsóbb ujság a magyar nép számára, fél-évre 1 frt. — E három hetilap mellett a „Világkrónika“ képes hetiközöny megrendelési ára a Vasárnapi Ujság, Politikai Ujdonságok vagy a Képes Néplap előfizetői részére negyedévre 50 kr. — A „Politikai Ujdonságok“ tetemesen bővített gazdasági rovatával és külön mellékletekkel jelen meg.

A „Jogtudományi Közöny“ 21-ik száma a következő tartalommal jelent meg: A fővárosi járásbíróságok centralisátója. Dr. Nagy Dezső budapesti ügyvédől. — Házasságkötés egyházi és polgári jog szerint. Közönséges egyházi és hazai kutfők nyomán. Dr. Kovács Gyula budapesti ügyvédől. — A delegáció állása közöngyünkben. Dr. Jelinek Arthur budapesti ügyvédől. — Külföldi jog-élet. Franciaország: A bírósági reformok. A vétségi esküdszék. Uzsoratórvény. Exceptio veritatis. Társasági jog. Jogtudományi oktatás. Törvényhozási munkálatok. — Törvénykezési szemle: Ingatlan árverése. Teleszky István országgyűlési képviselőtől. — A végrehajtási törvény 168. §-ához. Bodon József ügyvédől.

Melléklet: Curiai határozatok. — Törvényjavaslat a királyi Curianak országos képviselő-választási ügyekben való bíráskodásáról. — Külömfélék.

A „Jogtudományi Közöny“ előfizetési ára: félévre 6 frt, negyedévre 3 frt.

Torontálme gyé törvényhatósá-gának 1882. évi május 1-én és folytatva tartott rend. tavaszi közgyűléséből.

(Vége.)
Költségvetések és számadások.

Előadó: Hege dűs, aljegyző.
Magyar-Szent-Márton; Dinnyás; Foény; Magyar-Ittebe; Gyűlvez; Kis-Vizesda; Szerb-Ittebe; Bánát-Komlós; Ó-Telek; Szerb-Szent-Márton; Csebz; Jánosföld; Szerb-Párdány; Ivánda; Constantia; Németh-Párdány; Franzfeld; Borsca; Jabuka; Marienfeld; Tóba; Egres; Homolitz; Glogon; Bánát-Ujfalu; Lovrin; Gizellahain; Dollova; Kis-Orosz; Vilmatér; Magyar-Padé; Szaján; Zichyfalva; Szécsénfalva; Baráchháza; Bánlak; Tisza-Hegyes; Partos; Krivabara; Szent-János; Malenicz-falva; Dollacz; Szóka; Úrményháza és Nagy-Gáj közsegeknek felülvizsgált és záradékkal ellátott 1882. évi költségvetési előirányzatai. — Helybenhagyattak.

Boesár közsegeinek 1869. évi; Tót-Aradacz közsegeinek 1879. évi; Ugyanannak 1878. évi; Kumán közsegeinek 1877. évi; Tót-Aradacz közsegeinek 1876. évi; Ugyanannak 1877. évi; Kumán közsegeinek 1880. évi; Rudolfsnad közsegeinek 1879. évi; Marienfeld közsegeinek 1876. évi; Ugyanannak 1877. évi; Ugyanannak 1878. évi; Ugyanannak 1879. évi számvételeg felülvizsgált számadásai. — Helybenhagyattak.

Tisza-Szent-Miklós közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1859., 1860., 1864. és 1865. évi számadása alkalmával felvett hiányok felől számvételeg jelentés. — Helybenhagyott.

Boesár közsegeinek 1868. évi; Ugyanannak 1870. évi; Ugyanannak 1871. évi; Ugyanannak 1872. évi; Ugyanannak 1875. évi; Ugyanannak 1877. évi számvételeg felülvizsgált számadásai. — Helybenhagyattak.

Szent-János közsegeinek 1880. évi számvételeg felülvizsgált számadása; N.-Margitta közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1880. évi számadása; Kumán közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1876. é. számadása; Úrményháza közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1880. évi számadása; Surján közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1863. évi számadása; Kumán közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1879. é. számadása; Boesár közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1876. évi számadása; Dollova közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1879. évi számadása; Szerb-Bóka közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1876. évi számadása; Ugyanannak 1877. évi számadása; Rudolfsnad közsegeinek 1878. évi felülvizsgált számadása; Dollova közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1878. é. számadása; Boesár közsegeinek 1874. évi számadásának hiánylatára vonatkozó számvételeg jelentés; Dollova közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1881. évi számadása; Csávós közsegeinek 1879. é. szegényalapi számadására vonatkozó II. hiánylati kimutatás; Boesár közsegeinek 1873. é. számadásának hiánylati feletti számvételeg jelentés; Billet közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1879. évi számadása; Németh közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1879. évi számadása; Constantia közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1881. évi szegényalapi számadása; Kis-Vizesda közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1881. évi szegényalapi számadása; Zombolya közsegeinek számvételeg felülvizsgált 1881. évi szegényalapi számadásai. — Jövahagyattak.

A számvételeg jelentése, mellyel Schmidt János és Schadek György gottlobi számadókat a terhelt 1060 frt 3 krnyi számadási térítmeny alól felmenteni indítványozta;

A számvételeg jelentése Lolin Márko és Poppovits Demeter volt petrovoszellői felelős számadóknak nyilatkozatára;

A számvételeg jelentése Lolin Márko, Petrovits Döme és Szekosán Péter felelős számadóknak nyilatkozatára;

A számvételeg jelentése, mellyel Magdin Todor, Pécsak közsegeinek 1874. évi magtári számadóját a terhelt 82 frt 50 krnyi számadási térítmeny alól felmenteni indítványozta;

A számvételeg jelentése, mellyel Anton Péter és Enderer Jakab perjámosi 1872. és 1873. évi számadókat a terhükre előirt 37 frt 33 krnyi számadási térítmeny alól felmenteni indítványozta;

A számvételeg jelentése, Miloszav Joczca és Bogdán Glisa 1879-ik ében tiszahegyesei számadók részére készített számadási végelintezést záradékkal való elő-látásért bemutatja; és

A számvételeg jelentése, Stefanov Maxa 1873. ében a deszki felelős számadónak a neki térítmenyül előirt 161 frt 99 krnyi összeg elleni felfolyamodványai. — Jövahagyttak.

A számvételeg jelentése, mellyel Tisza-Hegyes közse-gének 1877. évi számadásának hiánylatára vonatkozó felvilágosító nyilatkozatot bemutatja. — Számadó a hiánylat fizetése alól 1 frt 68 kr. kivételével felmen-tetett.

A megyei számvételeg jelentése, mellyel Szerb-Bóka közsegeinek 1861., 1862., 1863. és 1864. évi száma-dási végelintezését bemutatja. — Felmentetett a to-vábbi felelőség alól.

A megyei számvételeg jelentése, Czernabara község 1875., 1876. és 1877. évi számadásaiban észlelt hiány-latok megtérítése tárgyában. — A felelőség kimon-datik.

A megyei számvételeg jelentése, mellyel Keller Péter 1878. ében fodorházi számadót a 10 frtnyi száma-dási térítmeny terhe alól felmenteni indítványozza. — A további felelőség terhe alól felmentetett.

A megyei számvételeg jelentése, mellyel Molnár János, mint kiküldött bizottság elnöke által Szerb-Bóka köz-segi 1874. és 1875. évi számadások iránt panaszt emelő felekkel jegyzőkönyv alapján több számadó ellen biztosítást kér elrendelni. — Hiányolatot és nyilatkozat végett kiadott a közsegek.

Jankó Agoston kérvénye 4 heti szabadságrt. — Meg-adatik.

Novoszellő községi előirányzata. — Uj költségvetésre utasított.

Hadfy indítványára a helybeli gymnasium részére — 4000 frt államségély kéretett.

Előadó: Jankó, aljegyző.

A m. alispánjának előterjesztése a pancsovai szolga-bírósnágnál kellő számú, a magyar nyelven jártas egyén alkalmazása iránt. — Intézkedések már meg-téve, tudomásul.

A m. bizottságának 1880. évi 56. számu határozata a nagy-kikindai volt kerületi levéltár selejtezését ille-tőleg. — Két selejtő 3-3 frt és két díjnok 1-1 frt napidíjban részesítettek.

A párdányi szolgabírósnág jelentése, mellyel Ivánda községi képv. testületének 5 éjjeli ór alkalmazása iránti határozatot bejelteszti. — Csatolatik az arra vonatkozó ügyiratokhoz.

Antalfalva községi képv. testületének vetőmag kölesön iránti határozata. — Jövahagyttak.

A községi rendőrség kezelése tárgyában beterjesztett szabályrendeletek átvizsgálására s azok feletti véle-ményadásra kiküldött bizottságnak jelentése. — El-fogadtatik és pártolólág ajánlatik a közsegeknek.

Dr. Szentkirály Jenő t.-becsei lakos közöngyete a megye közöngyete által a „Száz év Délmagyarország törté-netéből“ című művere megszavazott 250 frtért. — Tudomásul vétetett.

Thurn-Taxis Egon herceg nyilatkozata, melyben járási választmányi tagságát Vécsey Istvánná ohajtja ruháznai. — Vécsey István jogosultsága kimondatik.

Dr. Stankovits Tivadar pancsovai járási orvosnak 8 heti szabadság iránti kérvénye. — Megadott.

Isztrát Simon m. tb. főszámvételeg 6 heti szabadság iránti kérvénye. — Megtagadtatik és alispán fel-jogosittatik.

Daniel László árvaszéki ülnöknek 6 heti szabadság iránti kérvénye. — Megadatik.

Dr. Hoffenreich Mór nagy-beckereki járási orvosnak 10 heti szabadság iránti kérvénye. — Megadatik.

Jaksits Kálmán tb. szolgabírósnak 4 heti szabadság iránti kérvénye. — Megtagadtatik, alispán felhatal-maztatik.

Zsiros Mihály megyei árvaszéki számvételegnek 5 heti szabadság iránti kérvénye. — Megtagadtatik és alispán felhatalmaztatik.

Tarnay Ferencz IV. aljegyzőnek 4 heti szabadság iránti kérvénye. — Megtagadtatik, alispán felhatalmaztatik.

Belicska Béni zombolyai szolgabírósnak 6 heti szabadság iránti kérvénye. — Megtagadtatik és alispán felhatalmaztatik.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

NYILTTER. *)

Ő nagysága Nagy György, kir. tanácsos, jószágigazgató urnak Szegeden!

Nagy megütközéssel olvastuk a lapokból Németh Albert országgyűlési képviselőnek a parlamentben elmondott beszédjével egybe-kötött úgynevezett leleplezéseit, melyek Nagy-ságod személyét is méltatlan váddal illetik.

Öszinte sajnálattal tapasztaljuk parlamenti életünk ama beteges irányát, hogy egyesek részint saját népszerűségük növelése, részint a kormány állásának megintatása végett nyom-mosabb argumentumok hiányában kicsinyes vádaskodással, alaptalan áskálódással lépnek fel, hogy a kormány mint az általa nem min-den érdem és szakképzettség nélkül kinevezett felsőbb hivatalnokok ellen.

Németh Albert országgyűlési képviselő úr jelzettük parlamenti szereplésével Nagy-ságodat teljesen alaptalanul támadván meg, van szerencsénk Párdány mezőváros és vi-dékének közöngyete nevében Nagyságod iránt mint ki — az államkincstár érdekeit szem elől soha nem tévesztve — annyi érdemet szerzett már is e vidék kulturájának, népünk jóvoltának emelése körül, a ki ritka önzellen-séggel karolta fel a szétszórtan tengődő mag-yarság ügyét, s itt is ott is egy-egy kis koloniát alkotva fáradhatlan buzgalommal gyűjti, gyámolítja őket, van szerencsénk teljes és osztatlan bizalmunknak ez uton is kifejezést adni.

Mély tisztelettel maradván Nagyságodnak Párdány és vidéke közöngyete nevében.

(Következnek számtalan aláírások.)

*) Az e rovat alatt közölt cikkek nem vállal fele-lőséget a szerk.

H I R D E T É S E K.

4214. sz. k. i. 1882. **Hirdetmény.** (136—1.1)

Ezennel közhírré tételük, hogy több helybeli 1110, 1131, 1133, 1145, 1200, 1215, 1231, 1233, 1236, 1253, 1062, 1054, 878, 945, 934, 925, 924, 988, 784, 880, 856, 857, 1764, 1860, 1861, 1904, 1946, 1965, 1326, 1465, 1396, 1444, 1451, 1466, 1547, 1704, 1705, 802, 193, 268, 50, 1132, 935, 965, 983, 1262, 1165, 434, 518, 623, 585, 577, 716, 1275, 543, 432, 309, 521, 498, 527, 632, 802, 703, 631, 621, 640, 92-191, 286, 468, 2124, 826, 2014, 2119, 603/4, 291, BB, 1115 és BB. ház-szám alatti lakosoknál hátralékos állami és községi adó, jogilleték és bélyegcsontítás fedezése végett lefoglalt többféle butorok, 54 kocsis, 14 szőnyeg, 16 hektol. 80 liter buza, 100 zsák csüves kukorica, 2 tehén, 35 zsák liszt és 4 hintó f. évi **junius hó 28.** és **30-án**, d. e. **9** órakor, a városház épület előtt nyilvános árverés útján eladatni fognak.

Kelt Nagy-Becskereken, 1882. évi május 29-én.

Kulifay Lajos,
polgármester.

Pályázat. (135—3.1)

A torontálmegyei községi és körjegyzők nyugdíjintézeténél e megye törvényhatósági bizottságának folyó évi május hó 1-én és folytatólag tartott közgyűlésének 283-ik számú határozata értelmében egy számvévi állomás rendszerezéséért, ez állomásra ezennel pályázat hirdetik.

Ezen állomással 600 forint évi fizetés van összekötve. Felhívtnak ennél fogva mindazok, kik ezen állomást elnyerni óhajják, hogy kellően felszerelt kérvényeiket — melyben a törvényszabta általános kellekeken kívül még az államszámviteli vagy értekezési vizsgálat letétele igazolandó — e megye alispáni hivatalához f. évi **július hó 31-én** nyújtsák be.

Megjegyezzetük, hogy az alkalmazandó számvévi megbízatása csak az általános tisztújításig terjed, a mikor az utolsó betöltendő lesz, és hogy e számvévi törvényhatósági tisztviselőnek nem tekinthető, a fegyelmi eljárásnak alávetve nincs, és ennél fogva, ha kötelesség mulasztást követve el, a kereskedelmi törvénynek reá nézve is érvényesül bíró 55—60. §-ai alapján azonnal, vagy pedig a szabályszerű felmondási idő elteltével elbocsátható.

Kelt Nagy-Becskereken, 1882. évi május hó 27-én.

Torontálmegye alispáni hivatala.

Ad 354. sz. II. bv. ex 1882. (137—1.4)

Árverési hirdetmény.

Alulról kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tek. módosi kir. járásbírósg 4893. számú végzése által Leitz Sebestyén módosi ügyvéd által kép. Naschitz Lajos moraviczi lakos végrehajtató jávára, Szinger Adam és társa zichyfalvi lakosok ellen 400 forint tőke, ennek 1881. év november hó 16-ik napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 25 forint 75 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt felperes kérelme folytán csak Szinger Adam ellen a tulajdonát képező és 1653 frtra becsült lovak, 10 lóra való szerszám, kocsik, vasek, szarvas marhák, sertések, szelelőrosták, vadmohár, szalma, széna, kukoriczakotárka és a magyar jelzaloghitelbank Budapesten záloglevelekben engedélyezett jelzalogkölesönből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 2504/1882. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a hely színén, vagyis Zichyfalva község-házánál leendő eszközökre 1882. év **junius** hó 1-én napjának délelőtti 10 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsaron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Módoson, 1882. évi május hó 18-ik napján.

Persits Ferencz,
kir. bír. végrehajtó.

2292. szám kig. 1882. (128—3.2)

Pályázat.

Az alibunári körorvosi állomás, melyhez még Szeleus, Szt.-Mihály és Sándorfalva községek is tartoznak, üresedésben lévén, annak választás útján leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik, s választási határnapul f. é. **junius 15-ik** napjának d. e. 10 órája Alibunárott mint körorvosi székelyhelyén a község-házánál kitétik.

Ezen állomással a szövetségelt községek részéről 600 forint évi fizetés, és a képviselő testületek által megállapított látogatási díjak vannak egybekötve. Fizetőképtelen szegények ingyen látogatandók és gyógykezelendők.

Felhívtnak tehát mindazon orvos urak, a kik ezen körorvosi állomás elnyeréséért pályázni óhajtanak, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. 43., illetve 143. §-ai értelmében kellőleg felszerelt folyamodványait a választást megelőző napig az alólírt szolgabírónál benyújtsák.

Kelt Alibunárott, 1882. évi május 18-án.

Kamenszky György,
szolgabíró.

1348. sz. k. i. ex 1882. (126—3.3)

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésbe jött magyar- és szerb-íttebei, közel 7000 lakosból álló, a hajókázható Bega csatorna mellett fekvő nagy községek körorvosi állomásának választás útján

leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik, s választási határidőül 1882. évi **junius** hó 11-ik napjának d. e. 11 órája Szerb-Íttelebe községében mint a körorvos székelyhelyén a helység házában kitétik.

Ezen állomással szövetségelt községek részéről 500 forint évi fizetés, továbbá minden nappali 50 kr. és éjjeli látogatásért 1 forint külön díjazás van egybekötve; fizető képtelen szegények ingyen látogatandók.

Felhívtnak tehát az ezen állomás elnyeréséért pályázni óhajtok orvos urak, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. 43. és 143. §-ai értelmében kellőleg felszerelt pályázati folyamodványait a választást megelőző napig az alólírt szolgabíróságnál benyújtsák.

Kelt Párdányban 1882-ik évi május hó 7-én.

Torontálmegye párdányi szolgabírói hivatala.

2468. sz. k. i. (127—3.3)

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán üresedésbe jött beodrai körjegyzői állomásnak választás útján betöltésére ezennel a pályázat nyitattik és a választás eszközölésére határnapul f. é. **junius** hó 11-ik napjának délelőtti 11 órája a beodrai község-házánál kitétik.

Ezen állomással következő járandóságok vannak egybekötve, és pedig:

I. Beodra községtől:

a) készpénz	210	frt
b) uti átalány	40	„
c) lakbér	120	„
d) 2 öl tüzi fa á 14 frt	28	„
e) 3 öl szalma á 8 frt	24	„
f) 25 font gyertyára	10	„
g) 25 pozsonyi mérő buza		
h) 25 „ „ kukorica vagy árpa.		

II. Akács községtől:

a) készpénz	49	frt
b) napi díj átalány	12	„

III. Kis-Bikács községtől:

a) készpénz	40	frt
b) napi díj átalány	12	„

és magán munkálatokért a községi képviselő testületek által megállapított és törvényhatóságilag helyben hagyott díjak.

Mi azon hozzáadással tételük közé, hogy ezen állomásra pályázni szándékozók az 1871. évi XVIII. t. cz. erre vonatkozó szakaszaihoz képest megelőző napig ezen szolgabíróságnál nyújtsák be.

Török-Becsén, 1882. május 7-én.

Tabakovits,
szolgabíró.

1378. sz. kg. 1882. **Pályázat.** (133—3.2)

Török-kanizsai szolgabírói járáshoz tartozó Szanád községében a szülésznői állás betöltésére ezennel pályázat nyitattik, és a választás f. évi **junius** hó 20-ikának d. e. 9 órára Szanád község-házánál megtartatik, felhívtnak a pályázni óhajtok, miszerint rendes okmányokkal felszerelt kérvényüket a választást megelőző napig e hivatalhoz bete-

jeszszék, ezen állomással következő évi járandóság van összekötve, u. m. 150 forint készpénz fizetés és a községi képviselő testület által megállapított látogatási díjak.

Török-Kanizsán, 1882. évi május 19-én.

Szolgabíró távollétében:

Tóth,
tb. szolgabíró.

A „Fonçière, pesti biztosító intézet” alólírott főügynökségénél egy k. p. fizetéssel és jutalékrész élvezetével összekötött titkári állomás töltenő be.

Erre alkalmas és az élet- valamint elemi biztosítási ügyletekben jártassággal bíró, a magyar és német nyelvet sző és írásban egyaránt bíró egyének szíveskedjenek alólírotthoz fordulni.

A szerb és román nyelvet is beszélők előnyben részesülnek.

A Fonçière, Pesti biztosító-intézet nagy-becskerekeli főügynöksége:

Menczer Lipót,

(129—3.2) belváros, Hunyady-utca 514. sz., Menczer-féle házban.

Kisbirtokosok orsz. földhitelintézete.

Van szerencsénk közhírré tenni, hogy a Nagy-Becskereken székelő **Torontálmegyei takarékos és hitelbank** szövetséges társunk **közvetítése mellett** a nagy-becskerekeli törvényszék területén fekvő földbirtokra ezentúl

készpénz kölcsönöket

is engedélyezünk.

Ily kölcsönök 10 év alatt 20 félévi részletekben törlesztendők.

Budapesten május havában.

(131—6.2)

As igazgatóság.

Egy utcza lakás

a Jenő herczeg utczában, előbb Lihovnik-féle 677. számú házban, 1882. augusztus hó 1-től bérbeadták. A lakosztály áll: 4 szoba, tornác, konyha, ét- és lakmára közös padlás és pinczéből. Szükség esetére ezen laká kettőre is osztható.

Bővebbet a háztulajdonos

Amend Rezső,

(125—3.2) fűszer- és festékkereskedésében.

KADLSBURGER L.

első nagy-becskerekeli váltó- és bizományi üzlete

ezennel tisztelettel tudomására hozza a t. cz. közönségnek, miszerint a legelső és legnagyobb pénzügyintézetekkel összeköttetésbe lépett, és ennek folytán azon kellemes helyzetbe jutott,

kölcsönöket házakra 6³/₄% kamat és tőketörlesztés, nemkülönbön olyanokat földekre még olcsóbb kamallal mellett

közvetíteni és a leggyorsabban keresztülvezetni. — A közvetítési díj a legolcsóbban számítatik és felvilágosítások minden időben készségesen adatnak.

Nagy-Becskereken, 1882. ápril 7-én.

(90—8)

„RUSSANDA” ISZAPFÜRDŐ

Mellenczén (Torontálmegyében).

A fürdőévad, mint közönségesen, május hó 15-től szeptember hó közepéig tart.

Kóralakok, melyek ellen a Russanda iszapfürdő kedvező eredménnyel használtatott: Görvélykor (scrophulose), Rheoma, idült sebek, különösen olyanok, melyek csontgyulladásánál és csontszúvasodásánál mutatkoznak. Megkeményedések. Daganatok az egyes tagokon, mint előre ment gyulladások következményei. Dagadt izületek, kifeszített inak, s ezek folytán összezsugorodott s megmerevedett kezek, lábak stb. Bőrbetegségek; de különösen ajánlitatik vérszegénység, nőknél a rendetlen és mértéken felüli vérvesztesség stb. ellen.

Fürdőben vendéglő, szépen bútorozott szobák, kert és naponkint zene. Távirida és posta állomás. Közelebbi felvilágosítást a legnagyobb készséggel ad a tulajdonosnő **Klaits Anna Mellenczén.** kihez mindennemű kérdézősködések intézendők.

(113—6.5)